

Nombre y Apellido de la autora: **Cristianne Maria Famer Rocha**
 Pertenencia Institucional: **Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS)**
 Dirección electrónica: cristianne.rocha@terra.com.br

Mesa 9 - Discurso, medios e ideología

EL DISCURSO SOCIAL SOBRE LA MIGRACIÓN DEL PERSONAL DE SALUD: UN ANÁLISIS SOBRE LAS REPRESENTACIONES MUDIÁTICAS¹

Resumen

El siguiente estudio es un análisis descriptivo y comprensivo del discurso social sobre la migración del personal de salud. El objetivo de la investigación es identificar y describir como el tema de la migración de los trabajadores de la salud aparece en noticias publicadas en periódicos on-line de los países miembros de la SEGIB (Secretaría General Iberoamericana), además de Estados Unidos e Italia, en el período de marzo/2009 a mayo/2010. Fueron pre-seleccionadas 1.405 noticias publicadas en 47 periódicos on-line (prensa general) de los siguientes países: Andorra, Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Uruguay, Venezuela, Estados Unidos e Italia. Se seleccionaron para el análisis un total de 230 artículos que fueron descritos en dos apartados: *Resultados descriptivos* y *Resultados analíticos*. De los análisis se han extraído las conclusiones que son, a grandes rasgos, las siguientes: 1) El tema de la migración de los profesionales de salud es una preocupación constante y creciente en los periódicos consultados, en función del número de noticias publicadas a lo largo del tiempo; 2) La perspectiva con la que se aborda el tema objeto de estudio, y desde la cual se exponen las problemáticas y las soluciones es muy localista/limitada (los problemas son “de” algunos países y no hacen referencia a las múltiples causas y a la interrelación entre los países), tiene una perspectiva negativa (no presentan las posibles ventajas del fenómeno), y compleja (las soluciones, cuando presentadas, no son fácilmente realizables), cuyos actores – que tienen voz para definir el problema o la solución - son siempre los mismos (autoridades sanitarias y profesionales), con una exclusión permanente de los usuarios de los servicios y sistemas de salud.

Palabras-clave: Migración profesional de salud; Media.

Introducción

La migración profesional en salud es un fenómeno creciente en el mundo y ha provocado muchos debates en cuanto a sus potencialidades y desafíos. Aunque el acto de migrar de un lugar a otro (de una ciudad, de una región o de un país) sea un derecho humano, consagrado en el artículo 13 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, establecida en 1948, por la Organización de las Naciones Unidas (ONU), en el caso de la migración internacional de los profesionales de salud es necesario tener atención, sobre todo después de la aprobación, en la 63^a Asamblea Mundial de la Salud de la Organización Mundial de la Salud, con el apoyo de 193 países, del *Código Global de Prácticas sobre Contratación Internacional de Personal de Salud de la OMS*⁽¹⁾.

¹ Este artículo presenta parte de los resultados publicados en el Informe: ROCHA, Cristianne Maria Famer. *Análisis del Discurso Social sobre la Migración del Personal de Salud*. Granada: Entorno Gráfico, 2010.

Sabemos todos que la globalización de los mercados y la migración de profesionales de la salud es un gran desafío para los gobiernos y los sistemas de salud a nivel mundial a través de su impacto no sólo en la composición de la fuerza de trabajo, sino también en el desempeño de los sistemas de salud. Y estas cuestiones se vuelven aún más relevantes por la escasez mundial de expertos del trabajo que, según datos de la OMS, asciende a más de 7 millones de trabajadores de salud². Es urgente la necesidad de contar con profesionales disponibles con competencias relevantes, suficientes en número y asignados donde es necesario, para lograr las metas de cobertura universal y reducir las desigualdades de acceso a la salud^(2,3).

En un mercado laboral cada vez más globalizado, los países compiten por mano de obra para satisfacer mejor las necesidades y expectativas de la población, desarrollando estrategias de atracción y contratación de profesionales extranjeros.

En este ámbito, en la región de América Latina y del Caribe, se destacan iniciativas como el "Barrio Adentro"⁽⁴⁾ y lo "Programa Más Médicos"⁽⁵⁾, que son consideradas referencias de innovación.

Sin embargo, para los países de América Latina, la migración laboral en salud ha sido un problema creciente y, en el caso de algunos países de América Central y del Caribe, las consecuencias son graves e implican la disminución de la oferta de servicios de salud.

Además, la información sistemática sobre el tema en el contexto de América Latina, son escasos (o inexistentes) y los que existen están centrados geográficamente en África, Europa e América del Nord o se centran solamente en los países receptores⁽⁶⁾.

Aunque sea un tema con aumento de visibilidad en los medios de comunicación, hay pocos estudios que abordan específicamente este tema/problema desde el punto de vista del análisis de los medios. Y no podemos descuidar la importancia que tienen los medios de comunicación en la producción simbólica de cualquier tema, asumiendo impacto decisivo en la agenda pública y las políticas de gobierno^(7,8). Por otra parte, los mass media son también, con la llegada de la era digital, un actor diseminador y operador ideológico^(9,10) en el proceso de globalización, que suplanta las fronteras de los propios países.

El déficit de información, por lo tanto, afecta la posibilidad de un análisis en profundidad y la definición de propuestas e intervenciones que permitan, en un primer

momento, entender mejor el fenómeno y, en consecuencia, proponer alternativas válidas para resolverlos.

Por esto motivo, se vuelve muy ventajoso el estudio de cómo los medios de comunicación transmiten la información sobre la migración de los profesionales de la salud, especialmente en el marco de la transformación y convergencia transnacional de los objetivos y políticas de los sistemas de salud.

Objetivo

El objetivo de la investigación es identificar y describir como el tema de la migración de los trabajadores de la salud aparece en noticias publicadas en periódicos on-line de los países miembros de la SEGIB (Secretaría General Iberoamericana), además de Estados Unidos e Italia, en el período de marzo/2009 a mayo/2010.

Metodología

El estudio realizado fue de tipo exploratorio y descriptivo, con la recopilación documental de noticias publicadas en periódicos on-line de los países miembros de la SEGIB (Secretaría General Iberoamericana): Andorra², Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Uruguay, Venezuela, además de Estados Unidos e Italia.

Fueran consultados 47 periódicos³ de los países abajo indicados en el Cuadro 1:

Cuadro 1 - Periódicos consultados por país

País	Periódicos	Site
Argentina	El Clarín	www.clarin.com/
	La Nación	http://www.lanacion.com.ar/
Bolivia	La Razón	http://www.la-razon.com/
Brasil	Folha de São Paulo	www.folha.uol.com.br/
	O Estado de São Paulo	http://www.estadao.com.br/

² No fue posible consultar noticias de Andorra, pues el único periódico online disponible de este país está escrito en Catalán y las lenguas consultadas fueron inglés, castellano, portugués e italiano.

³ Inicialmente fueran seleccionados 54 periódicos, pero no fue posible seleccionar noticias de algunos de ellos, por diferentes motivos: algunos no permitían abrir las noticias en su totalidad, otros no permitían copiar las mismas, otros solo abrían las noticias por completo para quienes estaban suscritos.

	O Globo	http://oglobo.globo.com/
	Jornal do Brasil	http://jbonline.terra.com.br/
Chile	El Mercurio	http://www.mercurio.cl/
	La Nación	http://www.lanacion.cl/
	Diario Financiero	http://www.df.cl/
Colombia	El Espectador	http://www.elespectador.com/
	El Tiempo	http://www.eltiempo.com/
	El Colombiano	http://www.elcolombiano.com/
Costa Rica	La Nación	http://www.nacion.com/
	Al Día	http://www.aldia.cr/
Cuba	Granma	http://granma.co.cu/
	Granma Internacional	http://www.granma.cu/
Ecuador	El Comercio	http://www.elcomercio.com/
	El Universo	http://www.eluniverso.com/
El Salvador	El Diario de Hoy	http://www.elsalvador.com/
Estados Unidos	The Wall Street Journal	http://online.wsj.com/
	The New York Times	http://www.nytimes.com/
	USA Today	http://www.usatoday.com/
Guatemala	Prensa Libre	http://www.prensalibre.com/
	El Periódico	http://www.elperiodico.com.gt/
Honduras	La Prensa	http://www.laprensa.hn/
	El Heraldo	http://www.elheraldo.hn/
Italia	La Repubblica	http://www.repubblica.it/
	Corriere della Sera	http://www.corriere.it/
México	El Excelsior	http://www.excelsior.com.mx/
	Milenio	http://www.milenio.com/
	La Crónica de Hoy	http://www.cronica.com.mx/
Nicaragua	La Prensa	http://www.laprensa.com.ni/

Panamá	La Estrella de Panama	http://www.laestrella.com.pa/
Paraguay	ABC	http://www.abc.com.py/
	Ultima Hora	http://www.ultimahora.com/
Perú	El Comercio	http://elcomercio.pe/
	La Republica	http://www.larepublica.pe/
Portugal	Diário de Notícias	http://dn.sapo.pt/
	Jornal de Notícias	http://jn.sapo.pt/
	Público	http://www.publico.pt/
República Dominicana	La Información	http://lainformacion.com.do/
	Diario Libre	http://www.diariolibre.com/
	Hoy	http://www.hoy.com.do/
Uruguay	El País	http://www3.elpais.com.uy/
Venezuela	El Nacional	http://www.el-nacional.com/#
	El Universal	http://www.eluniversal.com/

Seleccionados los periódicos, todos fueron consultados para la identificación de noticias publicadas de 1º marzo 2009 a 31 mayo 2010⁴, a partir de las siguientes palabras-clave en los cuatro idiomas indicados:

Cuadro 2 - Palabras-clave en los cuatro idiomas

Castellano	Inglés	Portugués	Italiano
Fuga de cerebros	Brain drain	Fuga de cérebros	Fuga di cervelli
Salud/Sanidad	Health	Saúde	Salute/Sanità
Personal altamente cualificado	High skilled personnel	Pessoal altamente qualificado	Personale altamente qualificato
Movilidad profesional en salud	Health professional mobility	Mobilidade profissional em saúde	Mobilità del personale sanitario

⁴ Inicialmente, la propuesta era seleccionar noticias publicadas entre marzo 2009 a marzo de 2010, pero considerándose que la Asamblea General de la Organización Mundial de la Salud (OMS) firmó el *Código Global de Prácticas sobre Contratación Internacional de Personal de Salud* el 21 de mayo de 2010, la fecha de consulta de las noticias fue alargada hasta el 31 de mayo de 2010.

Inmigración	Immigration	Imigração	Immigrazione
Emigración	Emigration	Emigração	Emigrazione
Migración internacional	International migration	Migração internacional	Migrazione internazionale
Demografía sanitaria	Medical demography	Demografia Sanitária	Demografia sanitaria
Profesionales sanitarios	Health Workers	Profissionais sanitários	Personale sanitario
Medicina	Medicine	Medicina	Medicina
Médicos	Physician	Médicos	Medici
Enfermería	Nursing	Enfermagem	Infermieristica
Homologación títulos	Approval certificates	Homologação de títulos	Equipollenza dei titoli di studio
Formación universitaria en salud	University training in health	Formação universitária em saúde	Formazione universitaria delle professioni sanitarie
Países en desarrollo	Developing countries	Países em desenvolvimento	Paesi in via di sviluppo
Políticas públicas	Public policy	Políticas públicas	Politiche pubbliche
Políticas sanitarias	Health policy	Políticas em saúde	Politiche sanitarie
Gestión de flujos migratorios salud	Health management of migration flows	Gestão de fluxos migratórios em saúde	Gestione dei flussi migratori del personale sanitario
Latinoamérica	Latin America	América Latina	Latino America
Iberoamérica	Ibero-America	Iberoamérica	Iberoamerica
Centro América	Central America	América Central	America centrale
América Latina	Latin America	América Latina	America Latina
Profesional de la salud	Health workforce	Profissional da saúde	Personale sanitario
Migración profesional	Professional migration	Migração profissional	Migrazione professionale
Cirujanos, Caribe, éxodo intelectual	Surgeons, Caribbean, care mobility	Cirurgiões, Caribe, éxodo intelectual	Chirurghi, Caribe, esodo intellettuale
Movilidad laboral	Labour mobility	Mobilidade de trabalho	Mobilità del lavoro
Personal sanitario migrante	Migrant care workers	---	Personale sanitario migrante
---	Medical staff	---	Personale medico

Capital humano	Human capital	Capital humano	Capitale umano
Recursos humanos en salud	Health manpower	Recursos humanos em saúde	Risorse umane nel settore sanitario
Modelos para estimativa de recursos de enfermería	Nurse models for resource estimation	Modelos para estimativa de recursos de enfermagem	Modelli infermieristici per la stima delle risorse

Fueron pre-seleccionadas (identificadas y compiladas por país, en archivos en separado), inicialmente, un total de 1.405 noticias. De estas, fueron seleccionadas 230 noticias (cerca de 16,37%), que tenían en sus contenidos la temática central de la investigación propuesta: *la migración de profesionales de salud*.

A partir de esta base de datos, fue realizado, en primer lugar, una descripción, según las categorías abajo definidas:

- a) Cantidad y distribución temporal y geo-política;
- b) Contenido esencial:
 - 1) Contratos de extranjeros,
 - 2) Emigración de nacionales,
 - 3) Formación de profesionales de salud, y
 - 4) Efectos o problemas asociados a la migración.

Resultados descriptivos⁵

Las noticias seleccionadas indican que la migración profesional es un tema importante y presente en los periódicos, debido a algunos factores o situaciones que ocurrieran, en el mundo, durante el período de la investigación: la inmigración ilegal y sus consecuencias (deportación, criminalización, repatriación, tráfico de inmigrantes, discriminación, explotación); la crisis económica mundial de 2009 (con el regreso de los inmigrantes y la disminución de las remesas) y las oportunidades de formación fuera de su país gracias a la intensificación de la globalización.

En relación a la *cantidad y distribución temporal y geo-política* de las noticias, los países con el mayor porcentaje de noticias sobre el tema fueron: Portugal (36,09 %), Venezuela (13,04 %) e Italia (10,87 %). Los demás países presentaron porcentual semejante (alrededor de 5% de noticias), con excepción de Costa Rica y Estados Unidos

⁵ En función del espacio de este artículo no será posible presentar aquí los *Resultados Analíticos*.

(no fueron encontradas noticias sobre el tema), tal vez porque estos países no tienen (i/e)migrantes en el área de la salud o porque esta cuestión no es percibida como un problema para ellos.

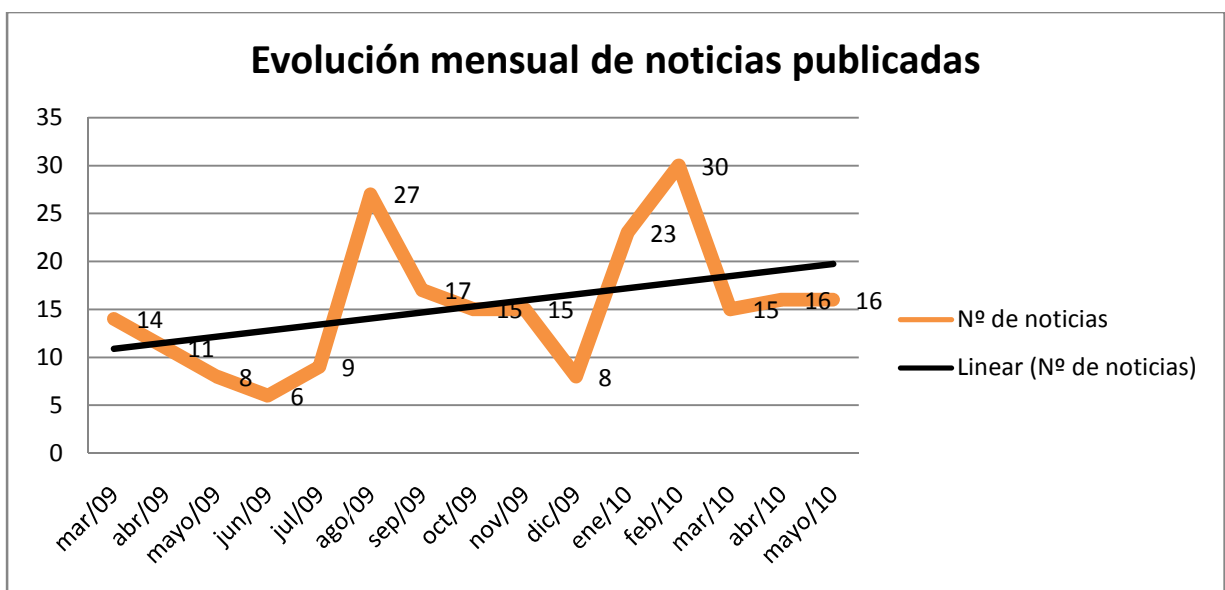
En relación a las categorías profesionales, las más citadas en las noticias fueron: enfermería, odontología y medicina, siendo esta última la que tiene el más alto número de citas.

En cuanto a la nacionalidad de los profesionales mencionados, la mayoría de las noticias publicadas se refiere a "los médicos cubanos", seguidos por los españoles y, en menor medida, a profesionales de diferentes nacionalidades que están siendo contratados fuera de sus países de origen.

Los temas más frecuentes, en el análisis estadístico simplificado, fueron: los profesionales médicos de Cuba en Portugal (21,3%); los profesionales médicos de Cuba en Venezuela (16,9 %); la fuga de cerebros (10%); la falta de profesionales de salud (7,8%); y, las condiciones de trabajo inadecuadas (7,3%).

En general, los resultados indican que la migración profesional en salud es un problema creciente en la prensa, como lo demuestra el creciente número de noticias publicadas en el tiempo. En el *Grafico 1*, presentado a continuación, se observa la tendencia creciente de la aparición de noticias, con picos estacionales positivos (agosto/2009 y febrero/2010) y negativos (junio/2009 y diciembre/2009):

Gráfico 1 - Evolución mensual de noticias publicadas (marzo/2009 a mayo/2010)



Fuente: Elaboración propia a partir de los resultados de la investigación

En relación a la segunda variable de análisis (*contenido esencial*), las noticias seleccionadas fueron divididas, según el tema principal del artículo, en cuatro grandes grupos: 1) Contratos de extranjeros, 2) Emigración de nacionales, 3) Formación de profesionales de salud, y 4) Efectos o problemas asociados a la migración.

Aunque todos estos temas estén muy interrelacionados, las noticias seleccionadas fueron distribuidas en cada una de estas categorías en función de la predominancia del tema tratado en las mismas. Además de las categorías mencionadas, se hizo necesario formular algunas subcategorías, en cada una de ellas, para que fuese posible presentar los resultados de manera más detallada y rigurosa. A continuación se presentan los resultados de acuerdo con cada una de las categorías y subcategorías⁶.

Categoría 1) Contratos de extranjeros

En primer lugar, es importante señalar que las noticias publicadas en esta categoría presentan algunas características interesantes en relación a algunos aspectos:

- los profesionales mencionados en las mismas: aparecen fundamentalmente en tres categorías profesionales; medicina, enfermería y odontología, siendo la primera la que posee el mayor número de reportajes al respecto;
- la nacionalidad de los profesionales citados: la mayor parte de las noticias publicadas en el período de la investigación realizada se refiere a "médicos cubanos" (en diferentes países y por diferentes motivos). La segunda nacionalidad más citada es la española (de la medicina y de la enfermería) y, en menor número, reportajes con profesionales de diferentes nacionalidades que están siendo contratados fuera de sus países de origen.

En relación a las ***temáticas prioritarias***, las noticias fueron subdivididas en:

1a) Contratación regular, por parte de algunos países (particularmente Portugal y Venezuela), de profesionales de la medicina de Cuba para suplir la falta de estos profesionales:

Venezuela: mil novos médicos cubanos atenderão venezuelanos de bairros pobres. (Portugal, Jornal de Noticias, 10 set. 2009)

Já começaram a chegar os 44 médicos cubanos. (Portugal, Jornal de Noticias, 22 ago. 2009)

Saúde: Chegaram 40 médicos cubanos contratados pelo Governo. Os centros de saúde do Alentejo, Algarve e Ribatejo vão ser em breve reforçados com

⁶ Las citas serán presentadas en las lenguas que fueran publicadas en los periódicos.

profissionais vindos de Cuba e contratados pelo Ministério da Saúde (...). (Portugal, Diário de Notícias, 14 ago. 2009)

1b) Interrupción de los contratos regulares de profesionales de la medicina de Cuba:

Cuba retira de Panamá a médicos del plan Operación Milagro. (Venezuela, El Universal, 1 feb. 2010)

Gobierno panameño pone fin a programa médico cubano en el país. (Venezuela, El Universal, 11 ene. 2010)

1c) Validez o adecuación de los contratos (aunque regulares) de profesionales de la medicina de Cuba (son muchas las noticias, particularmente aquellas publicadas en Portugal y Venezuela, que cuestionan la capacidad profesional de los profesionales de la medicina de Cuba, la carga horaria de trabajo, los salarios que reciben, entre otros aspectos):

Saúde: Cubanos exercen medicina geral sem especialidade, Ordem e sindicatos preocupados. (Portugal, Jornal de Notícias, 15 out. 2009)

León Natera: Médicos cubanos que vienen al país no son profesionales. (Venezuela, El Universal, 23 sep. 2009)

Expresan preocupación por presencia de cubanos en Venezuela. (Venezuela, El Universal, 14 feb. 2010)

Carga horária e salarios de médicos cubanos "chocam" colegas portugueses. (Portugal, Público, 4 out. 2009)

Presencia de cubanos suma outro desestímulo para médicos locales: sueldo de los galenos provenientes de la isla supera el de los venezolanos. (Venezuela, El Universal, 6 feb. 2010)

Saúde: Contrato com Cuba para contratação de médicos é medida "do terceiro mundo" – médico cubano. (Portugal, Jornal de Notícias, 15 out. 2009)

1d) Condiciones de trabajo de los profesionales de la medicina (de Cuba y de España) en los países donde fueron/están contratados:

Médicos acusan de esclavitud a Cuba y Venezuela. (Venezuela, El Universal, 23 feb. 2010)

Médicos cubanos acusan Venezuela de escravizá-los. (Brasil, Folha de São Paulo, 23 fev. 2010)

Siete médicos cubanos demandan a Cuba y Venezuela por "esclavitud moderna". (Venezuela, El Universal, 22 feb. 2010)

Polémica: Médicos espanhóis queixam-se de discriminação. Profissionais que trabalham em unidades de saúde dizem que a "caça à multa" das autoridades "continua". (Portugal, Diário de Notícias, 16 jan. 2010)

Trabalho: Fiscalidade laboral é "tremenda confusão" – Profissionais de saúde espanhóis em Portugal. (Portugal, Jornal de Notícias, 30 jan. 2010)

1e) Fuga de profesionales de la medicina de Cuba hacia los Estados Unidos, a través de pago de soborno:

Venezuela: Sete médicos cubanos abandonaram missão em Caracas e desertaram para os EUA. (Portugal, Jornal de Notícias, 7 ene. 2010)

Participaban en misión "Barrio Adentro" de Hugo Chávez: médicos cubanos sobornan a funcionarios de Venezuela para escapar a Miami. (Chile, El Mercurio, 8 ene. 2010)

Médicos cubanos desertan desde Venezuela tras sobornar a funcionarios. (Colombia, El Espectador, 7 ene. 2010)

Médicos cubanos se fugan desde Venezuela. Desde 2006, unos 2 mil médicos han desertado. (El Salvador, El Diario de Hoy, 7 ene. 2010)

Médicos cubanos usan Colombia para emigrar a EEUU. (Ecuador, El Universo, 18 abr. 2010)

Médicos cubanos escapan a Miami y empiezan de cero. (...) Enfrentan problemas para poder ejercer. (Uruguay, El País, 9 ago. 2009)

Médicos cubanos en Venezuela han huido a EE.UU. (Nicaragua, La Prensa, 18 abr. 2010)

1f) Necesidad de contratación de profesionales de salud (medicina y enfermería) en función del déficit de estos en los servicios de salud:

Déficit en el sistema de salud: contratarán 5 mil nuevas enfermeras. (Panamá, La Estrella de Panamá, 8 mayo 2010)

En 36 meses Panamá contará con nuevos hospitales: se contratará a profesionales de la medicina, tanto nacionales como extranjeros. (Panamá, La Estrella de Panamá, 11 mayo 2010)

América Latina: Saúde recruta mais médicos. Governo quer ir buscar profissionais para hospitais do Algarve e Baixo Alentejo. (Portugal, Diário de Notícias, 17 jul. 2009)

Governos do Canadá e Austrália estão em busca de mão-de-obra qualificada. (Brasil, O Globo, 4 dez. 2009)

Recursos humanos: Mais clínicos estrangeiros para centros de saúde. Ministério quer contratar "algumas dezenas" para Lisboa e Porto. (Portugal, Diário de Notícias, 2 jan. 2010)

1g) Presencia de profesionales de salud (no solamente profesionales de medicina, sino también de enfermería y odontología) en diferentes países y condiciones:

L'ondata dei Médici d'oltre frontiera. Vengono da tutto il mondo e coprono i vuoti degli organici. Sempre più spesso nei pronto soccorso e nei servizi della medicina di base il personale viene dall'estero. (Italia, La Repubblica, 5 mag. 2010)

Médicos estrangeiros ajudam a combater dengue na Bahia. (Brasil, O Estado de São Paulo, 23 mar. 2009)

Medicina: mais de 11% dos médicos inscritos são estrangeiros. Todos os anos aumenta o número de clínicos de outros países que querem exercer em Portugal. A Ordem tem 4400 estrangeiros inscritos, grande parte vindos da União Europeia (2631), do Brasil (698) e da América do Sul (325). Portugueses que não conseguiram entrar na faculdade e que tiveram de ir para fora estudar exigem que o Governo aposte no seu regresso. (Portugal, Diário de Notícias, 1 set. 2009)

Enfermeiros espanhóis regressam. (Portugal, Diário de Notícias, 1 set. 2009)

Ordem: Oito falsos dentistas condenados a penas de prisão. Em pouco mais de dois anos, foram desencadeadas 38 queixas-crime e recolhidas 47 denúncias, sobretudo ligadas a má prática. (Portugal, Diário de Notícias, 18 abr. 2010)

Desde hoy: Médicos norteamericanos consultan em hospitales cubanos. Son siete doctores graduados em la Escuela Latinoamericana de Medicina en La Habana. (Cuba, Granma Internacional, 5 feb. 2010)

1h) Ejemplos con nombre propio:

Maria Vitória Dominguez Especialista... "Foi muito fácil conseguir emprego". (Portugal, Diário de Notícias, 1 set. 2009)

Behnam Moradi Médico iraní especialista... "A língua era uma barreira que tinha de ultrapassar". (Portugal, Diário de Notícias, 1 set. 2009)

El psiquiatra que siempre quiso volver. (Ecuador, El Comercio, 19 nov. 2009)

Uruguay otorga refugio a otro médico cubano y su familia. (Uruguay, El País, 4 jun. 2009)

Supermedico svedese a Milano: "Qui posso fare ricerca al top". Petter Hedlund e altri talenti europei in arrivo al laboratorio di Patrizio Rigatti, urologo di Berlusconi. (Italia, El Corriere della Sera, 14 set. 2009)

6 historias de bolivianos que hicieron de Argentina su nuevo hogar. (Bolivia, La Razón, 30 mayo 2010)

Categoría 2) Emigración de nacionales

Las noticias publicadas sobre la emigración de profesionales de salud hacia otros países fueron divididas en tres subgrupos:

2a) Aspectos negativos de la emigración:

Fuga de talentos sabotea el futuro del país. (Venezuela, El Universal, 21 jul. 2009)

Migración de médicos venezolanos: ¿Exilio o avalancha? (Venezuela, El Nacional, 1 nov. 2009)

Cada vez más médicos y enfermeras se van a Estados Unidos y Canadá. Tienen bata blanca cerebros migrantes. (México, Milenio, 4 ago. 2009)

Más del 60% de los estudiantes tiene intenciones de trabajar en el exterior: Preocupa migración de enfermeras. (Paraguay, ABC, 19 dic. 2009)

Se habla de "fuga de cerebros" en el sector de la salud. (Paraguay, Ultima Hora, 28 feb. 2010)

Gente brillante que se va y no vuelve. (Colombia, El Colombiano, 29 nov. 2009)

Se van los mejores y los más "brillantes": masivo éxodo de jóvenes profesionales muestra el fracaso de las reformas en Cuba. (Chile, El Mercurio, 20 mayo 2010)

Salários entre 6750 e 7900 euros. Ingleses recrutam em Portugal médicos para as urgências. (Portugal, Diário de Notícias, 28 ago. 2009)

E gli sceichi fanno shopping di Médici: a Bologna la selezione di cento camici Bianchi in fuga. (Italia, Corriere della Sera, 15 lug. 2009)

Mais de 400 jovens dentistas emigraram para Inglaterra. Excesso de licenciados gera exploração, com salários mínimos para jornadas de dez horas. (Portugal, Jornal de Notícias, 27 abr. 2010)

A Bologna selezioni per posti in cliniche e ospedali arabi, inglesi o americani. Medici in coda. Per lavorare all'estero. "Stipendi più alti, meritocrazia, occasioni migliori. Ecco perché diciamo arrivederci Italia". (Italia, Corriere della Sera, 16 lug. 2009)

2b) Aspectos positivos de la emigración (interesante observar que todas las noticias de este subgrupo fueron publicadas en periódicos cubanos):

Reconocen a América Latina como mayor fuente de migrantes calificados. (Cuba, Granma Internacional, 17 jun. 2009)

Resalta Guinea labor de cooperantes cubanos de la salud. . (Cuba, Granma Internacional, 14 oct. 2009)

Médicos cubanos en Bolivia, símbolos del ALBA. (Cuba, Granma Internacional, 16 oct. 2009)

2c) Ejemplos con nombre propio (interesante observar que todas las noticias de este subgrupo fueron publicadas en periódicos italianos):

Italia-Texas: Biglietto solo di andata pe la scienza italiana. (Italia, Corriere della Sera, 6 nov. 2009)

“Cervello in fuga” torna a Milano dal Mit. Francesco Stellacci, esperto mondiale nel campo delle nanotecnologie, dirigerà il neonato Cen. (Italia, Corriere della Sera, 18 feb. 2010)

Il lavoro che cambia: La storia tutta siciliana di Michele. Camice bianco a prova di fuga di cervelli. (Italia, Corriere della Sera, 26 feb. 2010)

Cervelli in fuga. Rita Clementi, 47 anni, 3 figli: sistema antimeritocratico. “Scappo. Qui la ricerca è malata”. (Italia, Corriere della Sera, 29 giu. 2009)

Además de las noticias agrupadas en los tres subgrupos anteriores, serán presentadas, a continuación, cuatro noticias “huérfanas” que tratan de la emigración de profesionales de salud, con la utilización de argumentos diferentes de los anteriormente mencionados.

La primera se refiere a los estudiantes de medicina en Portugal que, a través de la Asociación Nacional de Estudiantes de Medicina en el Extranjero (ANEME), critican la contratación de profesionales de la medicina de Cuba y admiten volver al país para concluir el curso y, así, tener la posibilidad de ingresar en el mercado laboral. Aunque no sean “profesionales”, están en el exterior en la condición de estudiantes “emigrados”:

Estudantes de Medicina no estrangeiro admitem regressar. (...) e defendem o alargamento do numerus clausus nas universidades como alternativa à contratação de médicos de Cuba para suprir carências. (Portugal, Diário de Notícias, 1 set. 2009)

La intención de repatriar emigrados también fue tema de una noticia publicada en Chile sobre los emigrados de Ecuador:

Ecuador difunde política migratória en Chile. Ministra de migración reconoció el interés por “repatriar” al personal de salud que trabaja em Chile, que representa el 80% de la comunidad residente. (Chile, La Nación, 20 abr. 2009)

La situación de profesionales que hacen misiones temporales de trabajo en otros países también apareció en una noticia:

Médicos portugueses vão operar ao Uruguai. (Portugal, Diário de Notícias, 30 jun. 2009)

Por fin, la última noticia de esta categoría que fue destacada por lo inusitado de la propuesta. Publicada en Italia, la noticia informa que una clínica en Praga que ofrece un beneficio sui generis a quienes deciden quedarse y trabajar como profesional de la enfermería en el país, esto es: una operación plástica en el seno (muslo y/o vientre) a cambio de un contrato de trabajo por tres años:

La clinica: in tre mesi boom di richieste. Praga, seno nuovo gratis per chi accetta di fare l'infermiera. Praga, benefit per bloccare la fuga: in cambio un contratto di lavoro per tre anni. (Italia, Corriere della Sera, 26 mag. 2009)

Categoría 3) Formación de profesionales de salud

El tema de la formación de los profesionales de salud (el tercer grupo temático de las noticias analizadas) presenta relación directa con el tema de la migración, como indica la noticia abajo:

Migración y formación en debate. Como antesala del VIII Congreso Paraguayo de Enfermería, ayer se realizó el III Congreso de Estudiantes Universitarios de la especialidad, con debates sobre la calidad de la formación profesional y la migración hacia países como Italia y Estados Unidos. (Paraguay, ABC, 11 nov. 2009)

Con excepción de esta noticia, las demás de esta categoría de análisis - sobre la formación de los profesionales de salud - no indican la existencia de asociación directa con la migración (como causa o consecuencia una de la otra). Algunas noticias presentan los problemas de la formación que, en conjunto con la falta de personal calificado, generan dificultades en la prestación de servicios de salud a la población:

Escuelas de Medicina forman médicos poco competitivos. (República Dominicana, Hoy, 6 abr. 2010)

Humanización de la Medicina es tarea de Salud y de universidades. Los estudios de los hospitales públicos reportan quejas y malos tratos de médicos y de enfermeras. (República Dominicana, Hoy, 9 dic. 2009)

Sistema de Salud: Problemas del Clínicas debilitan la formación de médicos jóvenes. Sistema de salud. Los conflictos, la reducción de camas y la falta de recursos afectan las prácticas de los médicos. Muchos se quejan de perder el tiempo. Las autoridades buscan soluciones. Hay que perseguir los estudios que se hacen al paciente. (...) Completan formación de médicos en otras instituciones. Bajaron las operaciones y hay menos salas. A nivel mundial se exige la experiencia de entre 120 y 200 operaciones. (Uruguay, El País, 19 jul. 2009)

Posgrados quedan sin residentes. Ningún médico se inscribió para cursar medicina crítica y en neonatología solo tres. (Venezuela, El Universal, 19 oct. 2009)

La posibilidad de estudiar fuera y la creación de centros de estudios internacionales (con la presencia de extranjeros) representan otro grupo de mensajes sobre el tema de la formación en salud:

Atenei a caccia di cervelli: Verona attira più studenti stranieri. Studenti dall'estero cresciuti del 17%. Dall'Europa dell'est le comunità più numerose. L'exploit del Brasile. (Italia, Corriere della Sera, 22 apr. 2009)

Brasil terá centro internacional de formação em saúde. (Brasil, O Estado de São Paulo, 22 abr. 2009)

Carreras de grado y posgrado: Proponen becas a los paraguayos para ir a estudiar a otros países. (Paraguay, ABC, 13 feb. 2010)

La formación de extranjeros en Cuba y la reinserción laboral de profesionales de salud en sus propios países fue noticiada por un periódico cubano:

Estudiantes bolivianos agradecen la formación recibida en Cuba. (...) En Cuba no me enseñaron a ser médico, me enseñaron a ser integral, a entregarme por completo a mi profesión en beneficio de los demás (...). (Cuba, Granma Internacional, 8 mar. 2010)

Argentinos graduados en Cuba inauguran consultorio medico. (Cuba, Granma Internacional, 29 dic. 2009)

Por fin, la única noticia de esta categoría que presenta la dificultad en la homologación de los títulos universitarios fue la siguiente:

Reconhecimento: Equipolências de cidadãos fora da UE. (Portugal, Diário de Notícias, 20 mar. 2010)

Categoría 4) Efectos o problemas asociados a la migración

Cuando hablamos de los efectos o problemas asociados a la migración de los profesionales de salud, dos cuestiones son importantes de considerar: los efectos resultantes de la presencia de profesionales extranjeros en los servicios de salud y/o los efectos resultantes de la carencia de profesionales de salud en los servicios (o sea: falta de planeamiento). Al final, la (in/e)migración de los profesionales de salud está directa o indirectamente relacionada con las condiciones de trabajo de estos profesionales en los países donde emigran o de los países de donde inmigran. Considerándose la complejidad de este tema y la diversidad de los temas tratados en las noticias seleccionadas, hemos decidido no hacer el análisis de las mismas a partir de estas subcategorías (presencia de extranjeros y carencia de profesionales).

Para mejor comprender los efectos o los problemas relacionados a la migración, las noticias seleccionadas fueron divididas a partir de dos grandes ejes (y sus sub-ejes): sobre quien hablan (qué profesionales) y lo que dicen las noticias seleccionadas sobre estos efectos/problemas (temáticas más importantes).

En relación al primer eje, *sobre quién hablan las noticias seleccionadas*, es posible afirmar que prácticamente todas las noticias se refieren a dos categorías profesionales; de medicina y de enfermería, con excepción de dos que se refieren a otros profesionales:

In 500 dallo psicólogo di quartiere: Consulenze gratis, um esperto in 24 farmacie per curare ansia, depressione e mobbing. (Italia, Corriere della Sera, 26 ott. 2009)

La solitudine del dentista globalizzato: concorrenza spagnola e tariffe low cost romene: le peripezie e i guai dell'odontoiatra "made in Italy". (Italia, Corriere della Sera, 16 feb. 2010)

En relación a las noticias sobre profesionales de la medicina y de la enfermería que tratan sobre los problemas relacionados (o sobre los efectos asociados) a la migración, las noticias fueron divididas en relación a los argumentos que tratan (*sobre lo que hablan*).

Uno de los temas más frecuentes es la falta de estos profesionales:

El país necesita más de 10 mil especialistas en Medicina Familiar. (República Dominicana, Hoy, 13 mayo 2009)

Honduras necesita más cirujanos plásticos. (Honduras, La Prensa, 19 mar. 2009)

Hay un déficit de 30.000 médicos en el país. (Venezuela, El Nacional, 19 mar. 2009)

Governo lança plano para acabar com déficit de médicos em hospitais do Rio. (Brasil, Folha de São Paulo, 6 mar. 2009)

San Salvador: Sistema de Salud carece de médicos y equipo. (El Salvador, El Diario de Hoy, 4 mayo 2010)

¿Escasez de médicos? El dato de que en Colombia solo hay 1,6 médicos por cada 1.000 habitantes sorprende, no solo porque está muy por debajo del índice que registran países desarrollados, en los que ese promedio oscila alrededor de 4,4 y 12,5 galenos, sino porque las proyecciones no son nada halagüeñas. (Colombia, El Tiempo, 4 jul. 2009)

Saúde: Falta de médicos de família no Alentejo. O secretário de Estado da Saúde, Manuel Pizarro, admitiu hoje a falta de médicos de família no Alentejo, mas destacou a aposta do Governo na formação de novos profissionais e em "medidas transitórias" que resolvam "rapidamente" esse problema. (Portugal, Diário de Notícias, 7 ago. 2009)

Existe un déficit de doce mil enfermeras en el país. (Perú, La República, 31 ago. 2009)

Preocupa la falta de enfermeros: se necesita el doble de los que hay. Debería haber 160 mil, pero son la mitad. (Argentina, El Clarín, 16 mar. 2009)

"A Milano mancano 2.500 infermieri". L'Ospedale San Carlo offre extra una casa a chi lavora in corsia: si presentano in 226 per 15 posti. (Italia, Corriere della Sera, 24 mar. 2009)

El país tiene menos de la mitad de las enfermeras que necesita. La migración de licenciadas en enfermería impacta en el sistema sanitario. El viceministro de Salud manifestó esta preocupación ante el Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud. (Paraguay, Ultima Hora, 22 ene. 2010)

Otro de los aspectos mencionados en las noticias seleccionadas está relacionado con las (inadecuadas) condiciones de trabajo de estos profesionales:

Reformas dos médicos podem comprometer saúde em Portugal. (Portugal, Jornal de Notícias, 17 mar. 2010)

Olesker: médicos no deben trabajar em más de dos lugares. (Uruguay, El País, 28 mar. 2010)

“Galenos venezolanos están en peor situación”. (Venezuela, El Universal, 23 feb. 2010)

“Somos médicos, no peseteros”. Condiciones de los galenos venezolanos no difieren mucho de las de los cubanos. (Venezuela, El Universal, 25 feb. 2010)

Médicos explotados. (Colombia, El Tiempo, 14 abr. 2010)

Enfermeras piden más recursos y mejor capacitación. (Paraguay, Ultima Hora, 12 mayo 2010)

Condiciones laborales preocupan a enfermeras. (Paraguay, ABC, 12 mayo 2010)

Enfermeras celebran su día con peticiones. Cada año son menos las personas interesadas en estudiar la carrera de enfermería. (Honduras, La Prensa, 11 mayo 2009)

Enfermeiros reclamam igualdade nas carreiras. (Portugal, Jornal de Notícias, 25 jan. 2010)

Sobre las (inadecuadas) condiciones de trabajo, una en particular – la cuestión salarial (particularmente de los profesionales de la medicina) – es el tema de un conjunto de noticias seleccionadas:

Gremio médico exige al Gobierno discutir tabla salarial. (Venezuela, El Universal, 2 feb. 2010)

Bajos salarios y falta de tecnología merman calidad de servicios de salud. (República Dominicana, Hoy, 7 dic. 2009)

Negociações: Médicos querem salários idênticos a juizes e diplomatas. (Portugal, Diário de Notícias, 1 out. 2009)

Salario del médico em el país es el más bajo del mundo: Galenos invitaron a marchar en protesta por el deterioro de la calidad de vida. (Venezuela, El Universal, 23 ene. 2010)

El corporativismo médico también fue tema de una noticia: Usuarios portugueses recibieron tratamiento oftalmológico en Cuba:

Oftalmologia: Autarca de Vila Real de Santo António acusa bastonário dos médicos de corporativismo. (...) O presidente da Câmara de Vila Real de Santo, António, Luís Gomes, acusou hoje o bastonário da Ordem dos Médicos de "corporativismo", depois de Pedro Nunes descrever como "ridículos" os tratamentos a doentes oftalmológicos em Cuba. (Portugal, Jornal de Notícias, 19 mar. 2009)

El crecimiento del mercado laboral en algunas áreas (incluso el área de salud) también alude positivamente a la necesidad de contratación de personal, o la de una mejor planificación en el área. En estos casos, las noticias también se refieren a la falta de profesionales, pero los argumentos utilizados no son negativos:

El Gobierno anunció que la nueva prioridad son licenciados universitarios en los sectores de informática, minería y salud. (Chile, El Mercurio, 8 feb. 2010)

Oferta de empleos en EE.UU.: Computación, salud y ventas son las áreas que concentran la mayor demanda de mano de obra. (Chile, El Mercurio, 6 feb. 2010)

Ipea prevê escassez de mão de obra qualificada em 4 setores neste ano. (Brasil, Folha de São Paulo, 10 mar. 2010)

Pocas son las noticias que se refieren al ejercicio ilegal de la profesión sanitaria por aquellos que no tiene la habilitación necesaria para tal ejercicio:

Exercício ilegal: Dezenas de falsos enfermeiros em lares. Ordem dos Enfermeiros criou grupo de trabalho dedicado a detectar falsos enfermeiros ou profissionais sem cédula em lares de idosos. Apesar de em Coimbra não haver casos, e de o projecto estar a arrancar no Norte, só este ano já há nove processos de usurpação de funções na região de Lisboa, mais nove casos prováveis. Mas a OE estima que haja dezenas. (Portugal, Diário de Notícias, 15 nov. 2009)

Falso médico desmente acusações. (Portugal, Diário de Notícias, 11 nov. 2009)

Conclusiones

En primer lugar, es importante señalar el crecimiento lineal de la evolución mensual de noticias publicadas. Esto significa que la temática es importante y está siendo cotidianamente tratada por los medios de comunicación en los países indicados. Como hemos podido comprobar, a lo largo de los resultados descriptivos, el tema de la migración de los profesionales de salud no solo es una preocupación constante si no también creciente.

La perspectiva con la que se aborda el tema objeto de estudio, y desde la cual se exponen las problemáticas y las soluciones son muy localistas/limitadas, es decir, los problemas son “de” algunos países y no hacen referencia a la multiplicidad de las causas y a la interrelación entre los países. Además, presentan una perspectiva bastante negativa (no presentan las posibles ventajas del fenómeno). A final, en las noticias seleccionadas, nadie habla del *brain gain* (la ganancia de cerebros) o de lo que se gana con la (in/e)migración. Este fenómeno, independiente de cualquier cosa, es normalmente visto/descrito/analizado, no solo por la prensa, como negativo, aunque en la realidad en que vivimos sea imposible vivir/trabajar en los límites nacionales creados (e impuestos) en la Modernidad.

Es interesante observar que los flujos migratorios, tan importantes para la consolidación de algunas naciones desarrolladas en el mundo contemporáneo, no son considerados en su complejidad internacional, como parte de los problemas (o de las soluciones) transnacionales. La perspectiva internacional del tema es tan poco considerada que no fue encontrada, en las noticias seleccionadas, una sola mención a la firma del *Código de Buenas Prácticas sobre Contratación Internacional de Personal de Salud*, aprobado en la última Asamblea Mundial de la Salud, el 21 mayo 2010.

Como vemos, en resumen, el tema de la migración de profesionales de salud, en la prensa de los países participantes de la SEGIB (Secretaría General Iberoamericana),

entre marzo de 2009 y mayo de 2010, es tratado como un tema **negativo**, que implica **pérdidas** (sea para quienes recibe los profesionales, sea para quienes pierde los mismos), **complejo** (las soluciones, cuando presentadas, no son fácilmente realizables), cuyos **actores** - que tienen voz para definir el problema o la solución - son siempre los mismos (autoridades sanitarias y profesionales), con una **exclusión permanente de los quienes usan** los servicios y sistemas de salud. Esto parece indicar que los discursos publicados en los medios son producidos casi que exclusivamente en función de dos tipos de intereses: el interés corporativista de los profesionales de salud y el interés político-demagógico de las autoridades sanitarias.

Para finalizar, siguiendo la lógica argumentativa de Humberto Paixão, un médico angolano emigrado a Portugal y que trabaja ahí, es importante no olvidar que la (in/e)migración es un tema que implica pensar y discutir todas sus complejas articulaciones (las positivas, las negativas, las posibles y las imposibles). A final,

A imigração é uma questão de adaptação. Adaptação que divide em três fases: o conhecimento, o choque entre a cultura que se traz e a que se encontra e a harmonia das duas culturas. As duas primeiras são de conflito e a terceira é de aceitação, em que se encontra. Mas avisa: Aceitação não significa que tenha de ser igual. (Portugal, Diário de Notícias, 20 mar. 2010)

Referencias

1. OMS. Organização Mundial da Saúde (2010), *Código de Práticas da OMS sobre a Contratação Internacional de Profissionais de Saúde*. Ginebra: OMS.
2. WHO. World Health Organization (2013), *A Universal Truth: No health without a workforce*. Geneva: WHO.
3. Campos F, Machado M, Girardi S (2009). A fixação de profissionais de saúde em regiões de necessidades. *Divulg Saúde Debate*;44: 13-24.
4. Dussault G, Dubois CA. (2003) Human resources for health policies: a critical component in health policies. *Hum Resour Health*. Available on: <http://www.human-resources-health.com/content/1/1/1>
5. OPS. Organización Panamericana de la Salud (2006). *Barrio Adentro: Derecho a la salud e inclusión social en Venezuela*: OPS/OMS.
6. Brasil. (2013) *Brasil debate com mais de 30 países ampliação de recursos humanos*. Brasil: Governo Federal do Brasil. Available on: <http://www.brasil.gov.br/saude/2013/11/brasil-debate-com-mais-de-30-paises-ampliacao-de-recursos-humanos>.

7. Walsh-Childers K. (1994) Newspaper Influence on Health Policy Development. *Newspaper Research Journal*. 15 (3): 89-104.
8. Bryant J, Zillman D. (Eds). (2009) *Media effects: Advances in Theory and Research*. New York: Routledge.
9. Leask L, Hooker C, King C. (2010) Media Coverage of health issues and how to work effectively with journalists: a qualitative study. *BMC Public Health*. 10 (1):535.
10. Silva P. (2004) Os mass media como elemento central nas políticas de saúde: convergência, confiança e legitimidade. *Fórum Sociológico*. 12: 47-74.